

Teaching English in Early Childhood

Ayperi SİĞİRTMAÇ
Çukurova University Faculty of Education

Serap ÖZBEK
TOKİ Preschool-Niğde

Abstract

Teaching English to young children at preschool, which is the first grade of the systematic education, is quite important in terms of developing some positive attitudes toward English. It is intended in this study to investigate the attitudes and interests of young children for English lessons. For this purpose, first they were observed using an observation form. Study was conducted at a nursery school in Bor, which serves thirty five children, thirteen of whom aged 4, eleven aged 5, and eleven aged 6. The study was restricted to choosing an English object related to the subjects and measuring their ability to say the English meaning of given objects. Considering that all the children had not known any English, a test wasn't carried out beforehand. After the education, the data was analyzed using frequency distribution and percentage values. Consequently, based on evaluation of every child in an appropriate environment, following statistics results were obtained: 1. Saying: 66.6% for the age of 4, 86.1% for the age of 5, 78.72% for the age of 6, 2. Choosing: 74.1% for the age of 4, 93.5% for the age of 5, 84.4% for the age of 6.

Keywords: Early childhood education, teaching English, language training

SUMMARY

Early childhood education provides rich stimulating environments appropriate for the level of progression and individual characteristics. Thus, it enables them to express themselves as individuals in the society and prepares them for elementary education by supporting their physical, emotional, and social progresses. In the recent years, English is being taught beginning from early childhood. There is a big number of opinions stating that language acquisition is more effective in the early childhood.

According to Chomsky (1980), who is known for his studies on children's language acquisition, children are born with a gift of language learning ability. Grammatical structures are a part of the human brain and the child's being born into a language environment triggers the already existing instinct. Thus, the linguistic progress of the child is natural and automatic, without the directing of adult. According to the universal grammar theory all languages have common features. According to Chomsky (1980), languages appear have different sound and structure characteristics as well as having an intellectual common structure deep down. Universal grammar theory supports a child's being able to speak more than one languages with these findings (Cited in Crain, 1980; Gleason, 1993).

In our day, it is not enough to know and speak only your national language and of great importance to become bilingual by learning a foreign language and even to become multilingual by learning a second foreign language.

Purpose of the Study

In this study, children in early childhood were given English language education. The objective is to determine, depending on observations, children's English learning conditions, interest and inclination to learn a foreign language and ability to transfer what has been learned to the daily life.

METHOD

The sample of the research is consisted of 35 kindergarten children aged 4-5-6, who do not speak English and have no linguistic or speaking problems. The sample of research consisted of six girls and seven boys aged 4, five girls and six boys aged 5 and seven girls and four boys aged 6. None of the children in the sample of research has had English education before.

In the planning phase of the study, the literature on English education in the early childhood has been scanned and English lesson plans have been prepared taking into consideration the progression of children for English language education in the early childhood. The topics that are planned to be taught to the children include words that children use in the daily life and that are in their field of experience. Plans begin with the topic transportation and include animals, food, colors, and clothes, rhythmic counting from 1 to 10, parts of the body and fruit.

The children have been given English education 20-30 minutes, twice a week for nine weeks. At the end of nine weeks' education children have been given the test. The test is prepared to include all the words and mutual talking in order to evaluate children's learning conditions. The test has been practiced one to one on each child in a separate room. The test has lasted approximately 20 minutes for each child. The evaluation has been made as follows; every correct answer was scored as "1" point and false answer as "0". The collected data has been presented as frequency distribution and percent values. Besides, qualitative data that depend on observations have also been noted.

FINDINGS & RESULTS

Taking a general glance at the results of the study; it has been observed that groups aged 5-6 are more active and eager and their self confidence is higher. It has been concretely observed that they remember what has been taught better. In group aged 4, it is considered that working in small groups will be more effective because of

the short focusing time. In all age groups it has been observed that some children have transferred the words and sentences they have learned to their daily lives.

The subject “our body” was the subject that the 4 year-old group was most successful. It can be said that teaching words with the help of songs and gestures increased the success ratio. Groups aged 5-6 were more successful on the subject “animals”. Moreover, the success ratio was found out to be closely related with continuous participation in lessons.

It has been observed that a second language raises the curiosity in children and that they realized a different language and culture. Also the researchers had feedback on the subjects that; parents are willing their children’s learning English in the early childhood, they are surprised when the children sing songs and tell the names of the objects they see in English and they are happy and they wonder how they have learned. Another fact which was observed is that children who realize the existence of another language from their elder sisters, brothers and other relatives are more willing to learn English.

CONCLUSIONS & DISCUSSIONS

English language education in early childhood is of great importance since it makes children realize different languages and grow up with a positive attitude for English. Because of this reason the most effective educational environment must be prepared for obtaining the most effective performance of English language education. It is important for the instructor to have adequate knowledge and background for the English language education and formation on early childhood. One of the most important facts of children’s learning a second language is the usage of that second language actively in the children’s environment. Such as the one in this study, many schools give English language education. Nevertheless, children can forget what they have learned since they are not using the second language actively in the daily life.

In this study, thirty five children from a school have been included in the sample of research. Therefore, the fact that whether there is difference according to age groups has not been considered since the small number of sample of research will not reflect the general. Researches with larger sample groups can be made.

There are many factors affecting learning. The learning style of the children, the teaching method of the instructor, educational materials employed, attitude of the class teacher and parents for English, the existence of someone who knows and uses English in the same environment with the child, the progression of the child’s national language, the acquisitions of the child from the given education concerning the socio-economic level may vary. Therefore, different studies can be planned by going into the details of these subjects.

Okulöncesi Dönemde İngilizce Eğitimi

Ayperi SİĞİRTMAÇ
Çukurova Üniversitesi Eğitim Fakültesi

Serap ÖZBEK
TOKİ Anaokulu -Niğde

Özet

Sistemli eğitimin ilk aşaması olan okulöncesi eğitimle bireye verilecek İngilizce eğitimi, temel eğitimden başlayarak, İngilizceye karşı olumlu tutum geliştirilmesi, farklı dil ve kültürlerin farkına varılması, yabancı dil eğitiminin başlangıcını oluşturması açısından oldukça önemlidir. Örnekleme, Niğde iline bağlı Bor ilçesindeki MEB'na bağlı bağımsız bir anaokulunda eğitim alan 4 yaş gurubundan on üç, 5 yaş grubundan on bir ve 6 yaş grubundan on bir olmak üzere toplam otuz beş çocuk oluşturmaktadır. Çocukların İngilizce eğitimi sırasında derse olan tutumları, ilgileri gözlenmiş ve gözlemler yarı yapılandırılmış gözlem formuna kaydedilmiştir. Çalışma, konulara göre verilen İngilizce sözcüğün karşılığı olan nesneyi seçme ve verilen nesnenin İngilizce karşılığını söyleme düzeylerini ölçme ile sınırlı tutulmuştur. Örneklemede yer alan çocukların hiçbiri başlangıçta İngilizce bilmediği için ön test uygulanmamıştır. Eğitimden sonra son test uygulanarak, veriler frekans dağılımı ve yüzdeler olarak çözümlenmiştir. Test, her çocuğa birebir uygulanarak elde edilen veriler değerlendirilmiştir. Sonuç olarak; verilen nesnenin İngilizce karşılığını söylemede başarı oranı; 4 yaş için %66.6, 5 yaş için %86.1, 6 yaş için %78.7 ve İngilizce adı söylenilen nesnenin resmini gösterme başarı oranı; 4 yaş için %74.1, 5 yaş için %93.5, 6 yaş için %84.4 olduğu bulunmuştur.

Anahtar Kelimeler: Okulöncesi eğitim, İngilizce eğitimi, dil eğitimi

Okulöncesi eğitim, küçük yaşta çocukların gelişim düzeylerine ve bireysel özelliklerine uygun, zengin uyarıcı ortamlar sağlamaktadır. Böylelikle onların bedensel, zihinsel, duygusal ve sosyal yönden gelişimlerini destekleyerek, kendilerini toplumun içerisinde bir birey olarak ifade etmelerine fırsat vermesi ve ilköğretime hazırlaması açısından, gelişim süreçlerinin en önemli parçası olarak büyük önem kazanmaktadır (MEB,1993).

Son yıllarda okulöncesi dönemden itibaren İngilizce eğitimi verilmeye başlanmıştır. Günümüz şartlarında sadece ana dilini bilip konuşmak, tek dilli kalmak yeterli olmamakta, en azından bir yabancı dil bilerek iki dilli, iki yabancı dil bilerek çok dilli olmaya büyük önem verilmektedir (Atabek, 1994).

Çocuklarda dil edinimi çalışmalarıyla bilinen Chomsky'e (1980, Akt. Crain, 1980) göre; çocuklar dil öğrenmek için doğuştan bir yeterliliğe sahiptirler, dilbilgisel yapılar insan beyninin bir parçasıdır ve çocuğun bir dil ortamına doğması var olan içsel güdüyü tetiklemektedir. Böylelikle çocuğun dil gelişimi yetişkin yönlendirmesi

olmaksızın doğal ve kendiliğindedir. Evrensel dilbilgisi kuramına göre tüm dillerin ortak özellikleri vardır. Chomsky'e göre diller görünüşte farklı ses ve biçim özellikleri taşımakla birlikte, zihinsel olarak daha derinde ortak bir yapı taşımaktadırlar. Evrensel dilbilgisi kuramı bir çocuğun birden fazla dil konuşabilmesini bu bulgularla desteklemektedir(Akt. Crain, 1980; Gleason, 1993).

Beyinde sol yarıkürede bulunan dil edinimi ile ilgili bölge doğuştan itibaren bir dili öğrenmek için aktiftir. Çocuk doğduktan sonra konuşulan anadilini öğrenmeye başlar ve 4-5 yaşlarına doğru karmaşık cümle yapılarını kendisi taklit olmaksızın kurabilmektedir. Fakat beyinde dil edinimi ile ilgili bölgenin ergenliğin başlangıcı olan 10-14 yaşlarına kadar etkin olduğunu gösteren bulgular vardır (Robertson, 2002; Zhao ve Morgan, 2004). Bu yaşa kadar insan ve toplumdan uzak kalması nedeniyle dil ile ilgili hiç uyarıcı almamış olan çocuklarda anadili bile öğretmek mümkün olamamıştır. Bu durum, beyinde nörofizyolojik mekanizmanın etkinliğini yitirmesi ve bu bireylerin toplumsal hayata uyum sağlayamaması nedeni ile dil yetisinin tetiklenememesine bağlanmaktadır. Bu nedenle kritik yaş savına göre, ikinci dil edinimini için uygun yaşın ergenlik dönemi öncesinde olmasının daha etkin sonuçlar verdiği savunulmaktadır.

Ana dilin kullanımı ile ikinci dildeki öğrenim başarısı arasındaki bağlantıyı tespit etmek amacıyla yapılan bir araştırmada Estonya ve Letonyalı çocukların İsveç dilindeki başarısı ana dilin evde düzenli bir şekilde kullanılmasına dayandırılmaktadır (Heuchert, 1989). Benzer bir durumda Avustralya'da yaşayan Alman göçmen çocuklarında tespit edilmiştir (Oksaar, 1980). Yapılan çalışmalardan da anlaşılacağı gibi ana dile tam hâkimiyet ikinci dilin gelişimini kolaylaştırmaktadır. Ayrıca ikinci dilin kazanımında yaş, önceki bilgiler, eğilim, öğrenme stili, öğrenim stratejileri gibi bireysel etkenlerin rolü olduğu belirtilmektedir (Baker, 1993). Diğer bir görüşe göre de ikinci dilin kazanımında en önemli belirleyici rol oynayan faktörün bireyin sosyal çevresi olduğudur. Sosyopsikolojik faktörler ikinci dilin kazanılmasında önemli rol oynamaktadır (Taft, 1983).

İkinci dilin edinimi ile ilgili en önemli sorulardan biri çocuklarda ikinci dilin doğal olarak öğrenilmesinde ana dilin gelişme safhalarının çok küçük yaşlardan ikinci dilin kazanılmasına nasıl etki ettiği. İlk ve ikinci dil kazanımı ile ilgili yapılan araştırma sonuçlarının karşılaştırılması sonucunda ikinci dili öğrenenlerin temelde ana dil kazanımını belirleyen ilkelerin yolunu takip ettikleri görülmüştür (Felix, 1978). İki dilin kazanım süreci aynı ya da farklı yönde seyredebilmektedir. İki öğrenme sürecinin çocuklar ne kadar küçükse o kadar benzer yürüdüğüne dair öne sürülen görüş daha fazla tutulmaktadır. (Heuchert, 1989).

Şimdiye kadar bebeklik döneminden sonra ikinci dille karşı karşıya kalan çocukların, bebek yaşında ikinci dili öğrenmeye başlayan çocuklara göre ikinci dili daha kolay öğrenip öğrenemedikleri tespit edilememiştir (Heuchert, 1989). Bunun yanında küçük çocukların yabancı bir dilin ses ve duyuş özelliklerine karşı çok duyarlı olduğunu, daha ileri yaşlarda ise çocukların ve büyüklerin dil öğrenirken daha çok dilbilgisi, kavram ve anlam üstünde durdukları ve bu nedenle ikinci bir dilin öğrenilmesinde küçük çocukların daha üstün bir durumda oldukları ileri sürülmektedir

(Karacan, 2000). Ayrıca pek çok gençte ana dilin çok erken yaşlarda mükemmel bir şekilde öğrenilip kullanılmaması sonucunda ikinci dil öğreniminde dil aksaklığı, kavram kullanımında zorluk ve ifade eksiklikleri ortaya çıktığına dair bilgiler de mevcuttur (Fritsche, 1985).

Türkiye’de bir insan ilk ve orta öğretim yılları içinde ortalama 1200 saat yabancı dil eğitimi almaktadır. Diğer bir ifadeyle; bir öğrencinin günde 5 saat üzerinden kesintisiz bir buçuk sene yabancı dil öğretimi alması anlamına gelmektedir. Ancak çoğu liseyi bitiren öğrenci kendini ifade edebilecek düzeyde yabancı dil öğrenmeden mezun olmaktadır. Bu durumda, yabancı dil öğretim sisteminin yeniden kurgulanması ve öğretim yöntemlerinin gözden geçirilmesi gerekmektedir (Çetinkaya, 2003).

Bu araştırmada okulöncesi dönem çocuklarına İngilizce eğitimi verilerek; çocukların İngilizceyi öğrenme durumlarının belirlenmesi, gözleme dayalı olarak çocukların yabancı bir dile ilgi ve istekleri, öğrendiklerini günlük hayata aktararak aktarmadıkları gibi durumların belirlenmesi amaçlanmıştır.

YÖNTEM

Çalışma Grubu

Araştırma, Niğde iline bağlı Bor ilçesindeki M.E.B’na bağlı bir bağımsız anaokulunda yürütülmüştür. Bu okula devam eden 4,5 ve 6 yaş grubundan İngilizce bilmeyen, dil ve konuşma sorunu olmayan toplam 35 çocuk bu araştırmanın örneklemini oluşturmaktadır. 4 yaştan altı kız yedi erkek, 5 yaştan beş kız altı erkek, 6 yaştan yedi kız dört erkek örnekleme alınmıştır. Örnekleme alınan çocukların hiçbiri daha önce İngilizce eğitimi almamıştır. Çocukların genelini öğretmen ve üst düzey memur çocukları oluşturmaktadır ve çocukların hepsi çalışan anne ve babaların çocuklarıdır.

Veri Toplama Araçları

Araştırmanın planlama aşamasında erken yaşlarda verilen İngilizce eğitimi ile ilgili alan yazın ve eğitimde kullanılan kaynaklar incelenmiş, taranmış, okulöncesi dönemde İngilizce eğitimi için çocukların yaşlara göre gelişimleri dikkate alınarak İngilizce ders planları düzenlenmiştir. Çocuklara öğretilmesi planlanan konular çocukların günlük hayatta kullandıkları ve deneyim alanlarına giren kelimeleri içermektedir. Planlar tanışma konusu ile başlamakta ve hayvanlar, yiyecekler, kıyafetler, 1’den 10’a kadar ritmik sayma, vücudun bölümleri, meyveler konularını içermektedir.

Bu ders planında tanışma konusunda kuklalardan, hayvanlar konusunda hayvan kartlarından, meyveler ve yiyecekler konusunda sınıfa getirilen örnekler ve minyatürlerden, renkler konusunda legolardan, boyalardan ve renk kartlarından, kıyafetler konusunda kendi giydikleri kıyafetlerinden, sayılar konusunda tahta sayı yapbozlarından ve sınıftaki sayı kartlarından yararlanılmıştır. Ayrıca tanışma, yiyecekler,

sayılar ve vücudumuz konularında şarkılara yer verilmiş ve çocuklarla birlikte bu konularla ilgili resimli kitaplar hazırlanmıştır. Her ders öncesinde daha önceki konular pekiştirilmeye çalışılmıştır ve mümkün olduğunca konular birbiri ile ilişkilendirilerek öğretilmeye çalışılmıştır (renkler ve kıyafetler, meyveler ve sayılar gibi).

Verilen dokuz haftalık eğitimden sonra çocukların öğrenme durumlarını değerlendirmek amacıyla araştırmacılar tarafından bütün kelime ve karşılıklı konuşmaları kapsayacak şekilde bir test hazırlanmıştır. Test öğretilen tüm karşılıklı konuşma ve toplam 43 kelimeyi içermektedir. Test; gösterilen karttaki nesnenin adını söyleme (I. Aşama) ve adı söylenen nesneyi gösterme (II. Aşama) şeklinde iki aşamada uygulanmıştır. Önce çocuğun önüne konu sırasına göre (örneğin meyveler) ilgili flash kartlar koyulmuş ve çocuğun önündeki kartlardaki nesnelere İngilizce adını söylemesi için bir kart gösterilerek "What is it?" sorusu sorulmuştur. Daha sonra ise meyve adları uygulamacı tarafından söylenmiş ve çocuğun söylenilen meyveye ait kartı göstermesi istenmiştir.

Veri Toplama İşlemi

Çocuklara haftada iki gün, yaklaşık 20–30 dakika toplam dokuz hafta İngilizce eğitimi verilmiştir. 4, 5 ve 6 yaş grubu çocuklar sınıflarında ayrı ayrı eğitime alınmış, aynı eğitim programı uygulanmıştır. Dokuz haftalık eğitim sonunda çocuklara test uygulanmıştır. Test, her çocuk ile bire bir ayrı bir odada yapılmıştır. Test uygulaması her çocuk için yaklaşık 20 dakika sürmüştür. Çocukların motivasyonunu artırmak için alkış veya sözel ödüllendirmeler kullanılmıştır.

Verilerin Analizi

Çocukların testte verdikleri yanıtlar değerlendirilirken, her bir doğru yanıt "1" puan, yanlış yanıt ise "0" puan verilmiştir. Toplanan veriler, sıklık dağılımı ve yüzdelik değerler halinde sunulmuştur. .

BULGULAR ve YORUM

Çocuklarla İngilizce eğitimine tanışma konusu ile başlanmıştır. Karşılıklı konuşmada "hello, what is your name?, my name is..., how are you? I'm fine" cümlelerine yer verilmiştir. Örnekleme alınan bütün çocuklar karşılıklı konuşmada başarılı olmuşlardır. 4-5 ve 6 yaş gruplarına 1'den 10'a kadar İngilizce ritmik sayma öğretilmiştir ve örnekleme alınan bütün çocuklar ritmik saymada başarılı olmuşlardır. Rakamları İngilizce olarak tanıma üzerinde durulmamıştır.

Çocuklara dokuz hafta eğitim verildikten sonra öğrendiklerini sınamak amacıyla yapılan test sonucuna göre elde edilen veriler 4,5 ve 6 yaş grubu için ayrı ayrı nesne resimlerinin İngilizce karşılığını söyleme (I.aşama) ve İngilizce adı söylenen nesne resmini gösterme (II.aşama) şeklinde tablolarda verilmiştir.

Tablo 1
4 Yaş Çocuklarının Nesne Resimlerinin İngilizce Karşılığını Söyleme ve İngilizce Adı Söylenilen Nesnenin Resmini Gösterme Başarılarına Ait Sıklık ve Yüzdeler Değerler

Öğretilen Kelimeler	I. Nesne resimlerinin İngilizce karşılığını söyleme			II. İngilizce adı söylenilen nesnenin resmini gösterme		
	N	Sıklık	%	Sıklık	%	
ANIMALS	Cow	13	8	61.5	8	61.5
	Snake	13	10	76.9	10	76.9
	Panda	13	10	76.9	10	76.9
	Donkey	13	4	30.8	9	69.2
	Monkey	13	4	30.8	9	69.2
	Mouse	13	9	69.2	9	69.2
	Spider	13	10	76.9	10	76.9
	Rabbit	13	5	38.5	5	38.5
	Turtle	13	6	46.2	6	46.2
	Butterfly	13	6	46.2	6	46.2
	TOPLAM	130	72	55.4	82	63.1
FOODS	Spaghetti	13	9	69.2	11	84.6
	Cake	13	11	84.6	11	84.6
	Chips	13	11	84.6	11	84.6
	Chicken	13	7	53.9	8	61.5
	Pizza	13	11	84.6	11	84.6
	Chocolate	13	8	61.5	8	61.5
TOPLAM	78	57	73.1	60	77.0	
COLOURS	Red	13	10	76.9	11	84.6
	Blue	13	11	84.6	11	84.6
	Pink	13	10	76.9	10	76.9
	White	13	6	46.2	11	84.6
	Orange	13	11	84.6	11	84.6
	Black	13	6	46.2	11	84.6
	Brown	13	5	38.5	6	46.2
	Green	13	10	76.9	10	76.9
	Yellow	13	11	84.6	11	84.6
TOPLAM	117	80	68.4	92	78.6	
CLOTHES	Jacket	13	10	76.9	10	76.9
	Hat	13	10	76.9	10	76.9
	Trousers	13	7	53.9	7	53.9
	Shirt	13	8	61.5	10	76.9
	Shoes	13	6	46.2	8	61.5
	Socks	13	6	46.2	8	61.5
TOPLAM	78	47	60.3	53	68.0	
BODY	Head	13	13	100	13	100
	Eyes	13	9	69.2	11	84.6
	Ears	13	8	61.5	11	84.6
	Knees	13	10	76.9	11	84.6
	Toes	13	11	84.6	13	100
	Shoulders	13	12	92.3	13	100
TOPLAM	78	63	80.8	72	92.3	
FRUITS	Apple	13	11	84.6	11	84.6
	Pear	13	9	69.2	10	76.9
	Banana	13	11	84.6	11	84.6
	Orange	13	11	84.6	11	84.6
	Strawberry	13	5	38.5	5	38.5
	Carrot	13	6	46.2	7	53.9
TOPLAM	78	53	68.0	55	70.5	
GENEL TOPLAM	559	372	66.6	414	74.1	

Tablo 1’de görüldüğü gibi 4 yaş çocukları verilen nesne resimlerinin İngilizce karşılığını söylemede hayvanlar konusunda “donkey” ve “monkey” (4/13), “rabbit” (5/13), “turtle” ve “butterfly” (6/13) en başarısız olunan kelimelerdir. İngilizce adı

söylenildiğinde ise “donkey” ve “monkey” (9/13)kelimelerini göstermede başarı oranı yükselmiştir. En başarılı oldukları kelimeler hem I. hem de II. aşamada “snake”, “panda” ve “spider” (10/13) kelimeleri olmuştur.

Yiyecekler konusunda I. aşamada “chicken” (7/13) kelimesinde başarı oranı düşük olmakla birlikte, II. aşamada “chicken”(8/13) başarı oranı bir miktar yükselmiştir. “chocolate” (8/13) kelimesinde ise iki aşamada da benzer başarı gösterilmiştir. Renkler konusunda I. aşamada “brown” (5/13), “white” ve “black” (6/13) daha başarısız olunan kelimelerken, II. aşamada “brown” (6/13), “white” ve “black” (11/13) kelimelerinde başarı oranlarının yükseldiği görülmektedir. Giyecekler konusunda I. aşamada “shoes” ve “socks” (6/13) başarı oranı düşükken, II. aşamada “shoes” ve “socks” (8/13) başarı oranları yükselmiştir. Bunların yanı sıra “trousers” (7/13) kelimesinde her iki aşamada da değişme olmamıştır. Meyveler konusunda ise “strawberry” (5/13) hem telaffuz etmede hem de adı söylendiğinde nesne resimleri içinde bularak göstermede en zorluk çekilen meyve olmuştur. I. aşamaya göre “carrot” (6/13) başarı oranı, II. aşamada (7/13) bir miktar yükselme göstermiştir. Son olarak devamsızlık oranına bakıldığında 9 hafta ve toplamda 18 derse katılmama durumu 4 yaş çocuklarında % 16.7’dir.

Genel olarak bakıldığında, vücudumuz konusu 4 yaş çocuklarının en başarılı olduğu konu olmuştur. Başarı oranının artmasında şarkı ve hareket ile kelimelerin öğretilmesinin daha etkili sonuç verdiği söylenebilir. Ritm ve melodi bilginin hafızada kalmasını kolaylaştırmakta ve daha eğlenceli hale getirmektedir (Eliason ve Jenkins, 2003). En başarısız olunan konu ise kıyafetler konusu olmuştur. Bu konuda yapılan devamsızlığa bakıldığında 13 çocuktan 3’ünün derse katılmadığı ve en çok devamsızlığın bu konuda yapıldığı görülmüştür. Çocukların derse katılmaması doğrudan öğrenme durumlarını etkilemiştir. Ayrıca çocuklar hayvanlar konusunda “donkey, monkey” kelimelerini benzer olmaları nedeniyle karıştırmışlardır. Karıştırılabilecek kelimelerin aynı ya da yakın zaman dilimlerinde öğretilmemesi bu durumu engelleyebilir.

Tablo 2
5 Yaş Çocuklarının Nesne Resimlerinin İngilizce Karşılığını Söyleme ve İngilizce Adı Söylenen Nesnenin Resmini Gösterme Başarılarına Ait Sıklık ve Yüzdeler

Öğretilen Kelimeler	Nesne resimlerinin İngilizce karşılığını söyleme			İngilizce adı söylenen nesnenin resmini gösterme	
	N	Sıklık	%	Sıklık	%
Cow	11	11	100	11	100
Snake	11	11	100	11	100
Panda	11	11	100	11	100
Donkey	11	10	90.9	11	100
Monkey	11	10	90.9	11	100
Mouse	11	11	100	11	100
Spider	11	11	100	11	100
Rabbit	11	11	100	11	100
Turtle	11	11	100	11	100
Butterfly	11	10	90.9	10	90.9
TOPLAM	110	107	97.3	109	99.1

Tablo 2
(Devamı)

Öğretilen Kelimeler		Nesne resimlerinin karşılığını söyleme		İngilizce nesnenin resmini gösterme		
		N	Sıklık	%	Sıklık	%
FOODS	Spaghetti	11	9	81.8	9	81.8
	Cake	11	11	100	11	100
	Chips	11	11	100	11	100
	Chicken	11	7	63.6	9	81.8
	Pizza	11	8	72.7	10	90.9
	Chocolate	11	8	72.7	10	90.9
	TOPLAM	66	54	82.0	60	91.0
COLOURS	Red	11	10	90.9	10	90.9
	Blue	11	9	81.8	9	81.8
	Pink	11	9	81.8	9	81.8
	White	11	6	54.6	10	90.9
	Orange	11	11	100	11	100
	Black	11	5	45.5	11	100
	Brown	11	9	81.8	9	81.8
	Green	11	11	100	11	100
	Yellow	11	11	100	11	100
TOPLAM	99	81	81.9	91	91.9	
Öğretilen Kelimeler		Nesne resimlerinin karşılığını söyleme		İngilizce nesnenin resmini gösterme		
		N	Sıklık	%	Sıklık	%
CLOTHES	Jacket	11	11	100	11	100
	Hat	11	10	90.9	11	100
	Trousers	11	8	72.7	8	72.7
	Shirt	11	10	90.9	9	81.8
	Shoes	11	6	54.6	11	100
	Socks	11	6	54.6	11	100
	TOPLAM	66	51	77.3	61	92.4
BODY	Head	11	10	90.9	10	90.9
	Eyes	11	7	63.6	10	90.9
	Ears	11	7	63.6	10	90.9
	Knees	11	10	90.9	10	90.9
	Toes	11	10	90.9	10	90.9
	Shoulders	11	10	90.9	10	90.9
	TOPLAM	66	54	81.9	60	91.0
FRUITS	Apple	11	11	100	11	100
	Pear	11	9	81.8	9	81.8
	Banana	11	10	90.9	11	100
	Orange	11	11	100	11	100
	Strawberry	11	9	81.8	9	81.8
	Carrot	11	10	90.9	10	90.9
	TOPLAM	66	60	89.4	61	92.4
GENEL TOPLAM	473	407	86.1	442	93.5	

Tablo 2'ye bakıldığında 5 yaş çocukları nesne resimlerinin karşılığını söylemede hayvanlar konusunda oldukça başarılı olmuş, II. aşamada sadece "butterfly" (10/11) kelimesinde bir çocuk başarısız olmuştur. Yiyecekler konusunda "chicken" (7/10) en başarısız olunan kelime iken, "cake ve chips" (11/11) kelimelerinde tam başarı sağlanmıştır. Renkler konusunda I. aşamada "black" (5/11) kelimesinde başarı oranı düşükken, II. aşamada tam başarıya ulaşılmıştır. Yine benzer şekilde I. aşamaya göre "white" (6/11) kelimesinde II. aşamada (10/11) daha başarılı olunmuştur. Çocukların tümünün öğrendiği renkler ise "orange, green, yellow" olmuştur. Kıyafetler konusunda I. aşamada birbirine karıştırılan "shoes ve socks" (6/11) kelimelerinde II. aşamada tam

başarı sağlanmıştır. Bu konuda “shirt” (10/11) kelimesinde I. aşamadaki başarı oranının, II. aşamada (9/11) düşmesi dikkat çekmiştir. “Jacket” ise her iki aşamada da başarılı olunan kelimedir. Vücutumuz konusunda I. aşamada “eyes ve ears” (7/11) birbirine karıştırılmış fakat II. aşamada (10/11) başarı oranına yükselmiştir. Meyveler konusunda her iki aşamada da tam başarı sağlanan kelimeler “apple ve orange” (11/11) olmuştur. “pear” ve “strawberry” kelimelerinde ise her iki aşamada da benzer başarı (9/11) gösterilmiştir. Son olarak devamsızlık oranına bakıldığında 9 hafta ve toplamda 18 derse katılmama durumu 5 yaş çocuklarında %4.5’dir.

Tablo 3

6 Yaş Çocuklarının Nesne Resimlerinin İngilizce Karşılığını Söyleme ve İngilizce Adı Söylenen Nesnenin Resmini Gösterme Başarılarına Ait Sıklık ve Yüzdeler Değerler

	Öğretilen Kelimeler	N	Nesne resimlerinin İngilizce karşılığını söyleme		İngilizce adı söylenen nesnenin resmini gösterme	
			Sıklık	%	Sıklık	%
ANIMALS	Cow	11	10	90.9	10	90.9
	Snake	11	11	100	11	100
	Panda	11	11	100	11	100
	Donkey	11	7	63.6	9	81.8
	Monkey	11	7	63.6	9	81.8
	Mouse	11	10	90.9	11	100
	Spider	11	11	100	11	100
	Rabbit	11	11	100	11	100
	Turtle	11	11	100	11	100
	Butterfly	11	10	90.9	10	90.9
	TOPLAM	110	99	90.0	104	94.6
FOODS	Spaghetti	11	11	100	11	100
	Cake	11	11	100	11	100
	Chips	11	9	81.8	11	100
	Chicken	11	7	63.6	7	63.6
	Pizza	11	11	100	11	100
	Chocolate	11	6	54.6	9	81.8
	TOPLAM	66	55	83.3	60	91.0
COLOURS	Öğretilen Kelimeler					
		N	Sıklık	%	Sıklık	%
	Red	11	7	63.6	9	81.8
	Blue	11	7	63.6	8	72.7
	Pink	11	8	72.7	9	81.8
	White	11	7	63.6	9	81.8
	Orange	11	10	90.9	10	90.9
	Black	11	7	63.6	9	81.8
	Brown	11	7	63.6	8	72.7
	Green	11	9	81.8	10	90.9
	Yellow	11	7	63.6	8	72.7
TOPLAM	99	69	69.7	80	80.8	
CLOTHES	Jacket	11	8	72.7	8	72.7
	Hat	11	7	63.6	8	72.7
	Trousers	11	6	54.6	7	63.6
	Shirt	11	8	72.7	8	72.7
	Shoes	11	7	63.6	7	63.6
	Socks	11	8	72.7	8	72.7
	TOPLAM	66	44	66.7	46	69.7

Tablo 3
(Devamı)

	Öğretilen Kelimeler	Nesne resimlerinin İngilizce karşılığını söyleme		İngilizce adı söylenen nesnenin resmini gösterme		
		N	Sıklık	%	Sıklık	%
BODY	Head	11	9	81.8	9	81.8
	Eyes	11	9	81.8	9	81.8
	Ears	11	8	72.7	8	72.7
	Knees	11	6	54.6	9	81.8
	Toes	11	8	72.7	8	72.7
	Shoulders	11	9	81.8	9	81.8
	TOPLAM	66	49	74.2	52	78.8
FRUITS	Apple	11	9	81.8	10	90.9
	Pear	11	8	72.7	10	90.9
	Banana	11	9	81.8	10	90.9
	Orange	11	10	90.9	10	90.9
	Strawberry	11	8	72.7	8	72.7
	Carrot	11	7	63.6	9	81.8
	TOPLAM	66	51	77.3	57	86.4
GENEL	473	367	78.7	399	84.4	

Tablo 3 incelendiğinde, 6 yaş çocuklarının Hayvanlar konusunda I. aşamada “monkey ve donkey” (7/11) kelimelerinde başarı oranı düşük iken II. aşamada başarı oranı (9/11) yükseldiği, “snake, panda, spider, rabbit, turtle” (11/11) kelimelerinin ise her iki aşamada da başarılı olunan kelimeler olduğu görülmüştür. Yiyecekler konusunda I. aşamada “chocolate” (6/11) kelimesinde başarı oranı düşükken II. aşamada (9/11) başarı oranı yükselmiştir. “chicken” kelimesi için her iki aşamada da (7/11) benzer başarı elde edilmiştir. “spaghetti, cake, pizza” ise her iki aşamada da tüm çocuklar tarafından öğrenilmiş olan kelimelerdir. Renkler konusunda ise I. aşamada “red, blue, white, black, brown, yellow” (7/11) renklerinde başarı oranı düşük olmakla birlikte yine II. aşamada başarı oranlarının yükseldiği görülmektedir. Her iki aşamada da en başarılı olunan kelime “orange” (10/11) olmuştur. Kıyafetler konusunda I. aşamada “trousers” (6/11), II. aşamada (7/11) olmuştur. Genel olarak bakıldığında başarı oranı en düşük olan konunun (%66.7) kıyafetler konusu olduğu dikkat çekmektedir. Vücudumuz konusunda I. aşamada “knees” (6/11) başarı oranı düşükken, II. aşamada (9/11) başarı oranı yükselmiştir.

Diğer kelimelerde her iki aşamada da benzer sonuçlar alınmıştır. Meyveler konusunda I. aşamada “carrot” (7/11) iken, II. aşamada (9/11) başarı oranına yükselmiştir. “Orange” (10/11) her iki aşamada da benzer sonuçlar alındığı gibi renkler konusunda da benzer başarıya ulaşılmış olduğu görülmektedir. Son olarak devamsızlık oranına bakıldığında 9 hafta ve toplamda 18 derse katılmama durumu 6 yaş çocuklarında %12.1’dir. Devamsızlığın çocukların öğrenmesinde etkili olduğu düşünülmektedir. 6 yaş çocuklarının başarı oranı 5 yaş çocuklarından daha düşüktür. Bu 6 yaş çocuklarının derse katılımının daha az olmasından kaynaklanabilir. Fakat 4 ve 5 yaş çocuklarına göre yaşantı deneyimlerinin daha fazla olmasından dolayı çizgi film karakterleri ile eşleştirerek “turtle, spider, rabbit” kelimelerinde “spaghetti, cake, pizza” kelimelerinde daha başarılı oldukları söylenebilir.

Genel olarak, çocukların verilen nesne resimlerinin İngilizce karşılığını söylemeye(I.aşama) göre İngilizce adı söylenen nesnenin resmini

göstermede(II.aşama) daha başarılı oldukları bulunmuştur. Bu beklenen bir sonuçtur. Çocuklar adı söylenen nesneyi verilen resimler içerisinde seçerek göstermeye çalışırken, İngilizce karşılığını söylemede nesnenin İngilizce karşılığını hatırlamak ve telaffuz etmek durumunda kalmaktadırlar.

Tüm yaş gruplarında dilimize benzer şekilde geçen(panda) veya benzer şekilde telaffuz edilen kelimelerde (jacket, spaghetti, cake, pizza) bunun farkında oldukları gözlenmiştir. Bunu “öğretmenim aynı kek gibi, biz de panda diyoruz” şeklinde ifade eden çocuklar olmuştur. Yabancı dil öğrenmeyi etkileyen; tutumlar, motivasyon, öğrenme stili, yaş, cinsiyet, yetenek gibi birçok faktör vardır. Dil öğrenmeye ihtiyaç duyulması öğrenmede motivasyonu artırmaktadır (Petrides, 2006). Dolayısıyla çocukların ikinci dili öğrenmesinde etkili olan faktörlerin gözden geçirilmesi yararlı olabilir.

Lupan'a göre çocuklar 3-5 yaşları arasında oldukça meraklı olduklarından özellikle bu dönemde çocuğu yabancı bir dil ile tanıştırmak gerekmektedir. 10 yıl sonra girişilecek böyle bir teşebbüs, başkalarının otoritesine karşı çıkmaya başladığı ergenlik dönemine denk geleceğinden tam istenen neticeyi veremeyebilir (Akt: Bikçentayev, 2006). Ayrıca çocuklar yetişkinlere göre ikinci bir dili öğrenirken konuşmada daha az çekingendirler(Lake ve Pappamihel, 2003; Pappamihel, 2003).

Çocuklar dilin aktif olarak kullanıldığı uygun bir çevrede dili daha iyi şekilde öğrenebilmektedirler (Lake ve Pappamihel, 2003; Aukrust, 2007). Çocuklar için uygun bir dil çevresinin bileşenleri; sohbet, kabul edilme, deneyim ve çocukların yazılı kaynaklarını içermektedir. Okulöncesi dönem İngilizce öğretmenleri çocukları doğrudan konuşmaya yönlendirmelidir. Böylelikle çocuklar öğrendikleri dili akranlarıyla ve yetişkinlerle paylaşma fırsatı bulurlar. İkinci dil öğretiminde çocukların özelliklerine göre öğretmenin etkili olan öğretim stratejilerini benimsemesi başarıyı artırmaktadır. Öğretmenler uygun ipucu verme, görselleştirme, birbirine öğretme, hareket, jest, etiketleme, parmak oyunları, şarkılar, rol oynama, gösterme ve söyleme gibi yöntemleri kullanabilirler (Lake ve Pappamihel, 2003).

TARTIŞMA, SONUÇ ve ÖNERİLER

Okulöncesinde ikinci dil eğitiminin, çocukların farklı kültürlerin ve dillerin farkına varmaları ve ikinci dillere karşı pozitif tutum geliştirmelerinde büyük öneme sahip olduğu söylenebilir. Bu açıdan bakıldığında okulöncesi dönemde İngilizce eğitiminin etkili bir şekilde yürütülebilmesi için etkili bir eğitim ortamının hazırlanması gerekmektedir. Araştırma sonucunda 4-6 yaş grubu çocukların ikinci bir dili öğrenmek için istekli oldukları ve öğrendikleri kelimeleri gün içerisinde kullanmaya çalıştıkları görülmüştür. Şarkı ve oyun ile öğretimin yapıldığı konularda daha başarılı olmalarından dolayı şarkı ve oyunların öğrenmede daha etkili olduğu düşünülmektedir. 4 yaş grubu, 5 ve 6 yaş grubuna göre daha az başarı göstermekle birlikte kısa bir eğitim döneminde bile birçok kelimenin İngilizce karşılığını öğrenmede başarılı olmuşlardır. Sistemli bir dil eğitimine erken dönemde başlanması, çocukların ikinci bir dili öğrenmelerinde daha etkili sonuçlar verebilir. Araştırma sonuçları erken dönemde ikinci dil eğitiminin daha

başarılı sonuçlar verdiğini göstermektedir. Fakat dil eğitimi verecek kişinin, İngilizce eğitimini verebilmek için yeterli bilgi ve donanıma sahip olması kadar, erken çocukluk dönemi ile ilgili formasyonunun bulunması da önemlidir. Çocukların ikinci dili öğrenmelerinde en büyük etkenlerden biri, ikinci dilin bulunulan çevrede aktif olarak kullanılmasıdır. Ancak günlük yaşantıda çocuklar ikinci dili aktif olarak kullanmadıkları için öğrendiklerini unutabilmektedirler. Fakat çocuklarda İngilizceye karşı merak uyandırdığı ve farklı bir dilin, kültürün farkına vardıkları konusunda şüphe yoktur.

Çocuklara dil eğitimi verilirken sık tekrarların yapılması öğretilenlerin pekiştirilmesini ve derse katılmayan çocukların öğrenebilmesi için fırsat bulmalarını sağlayabilir. Öğretilenlerin çocukların günlük yaşantılarından seçilmesi ilgiyi artırabilir. Ayrıca özellikle okulöncesi çocuklarda aynı derste öğretilen kelimelerin özellikle telaffuzda benzer olmamasına ve aynı derste üç-dört kelimedenden fazla öğretilmemesine dikkat edilebilir. Bu araştırmada bir okuldan otuz beş çocuk örnekleme alınmıştır. Dolayısıyla örneklemin az olması geneli yansıtmayacağı için yaş gruplarına göre öğrenmede farklılık olup olmadığına bakılmamıştır. Daha geniş örneklem gruplarıyla araştırmalar yapılabilir. Öğrenmeyi etkileyen birçok faktör vardır. Çocukların öğrenme stilleri, öğretmenin öğretme yöntemi, kullanılan eğitim materyalleri, sınıf öğretmenin ve ebeveynlerin İngilizceye karşı tutumu, çocukların yakın çevresinde İngilizce bilen ve kullanan birilerinin bulunması, çocuğun anadilinin gelişim durumu, sosyo-ekonomik düzeye göre çocuğun verilen eğitimden elde ettiği edinimler farklılık gösterebilir. Dolayısıyla bu konular detaylandırılarak farklı araştırmalar planlanabilir.

KAYNAKLAR/REFERENCES

- MEB, (1993). *14. Milli Eğitim Şurası: Raporlar, Görüşmeler, Kararlar*. 27-29 Eylül, İstanbul: Milli Eğitim Basımevi.
- Atabek, E. (1994). *Çocuklar, Büyükler ve Tavşanlar*. İstanbul: Altın Kitaplar Yayın Evi.
- Aukrust, V.G.(2007). Young children acquiring second language vocabulary in preschool group time: does amount, diversity, and discourse complexity of teacher talk matter? *Journal of Research in Childhood Education*,
- Baker, C. (1993). *Foundations of Bilingual Educational Bilingualism*. New York: Multilingual Matters Ltd.
- Bikçentayev, V. R. (2006). *Çok Erken Yaşlarda Çocuklara Yabancı Dil Eğitimi*. www.dilokulu.com/makale 16.04.2006'da alındı.
- Crain, W.C. (1980). Chomsky's theory of language development. *Theories of Development Concept and Applications*. Pub.Practice Hall. USA
- Çetinkaya, T. (2003). *Bak Şu İngilizce Konuşana!* www.zaman.com.tr sayı: 458. 08.01.2005'te alındı.
- Eliason, C., Jenkins, L. (2003). *A Practical Guide to Early Childhood Curriculum*. Upper Saddle River, NJ:Merrill.
- Felix, W. S. (1978). *Linguistische Untersuchungen zum natürlichen Zweistpacherwerb*. München: Wilhelm Finke Verlag.

- Fritsche ,M. (1985). Für einen koordinierten Muttersprachenunterricht. *in: Deutsch Lernen*, 3, 57-65.
- Gleason, J.B. (1993). *The Development of Language*. Third edition. Macmillan Publishing Comp. USA.
- Heuchert, L. (1989). *Materialien zur Interkulturellen Erziehung im Kindergarten*. Zweisprachigkeit, Herausgegeben von der Robert. Bosch Stiftung, Band 3, VWB-Verlag für Wissenschaft und Bildung.
- Karacan, E. (2000). Çocuklarda Dil Gelişimini Etkileyen Faktörler. *Sürekli Tıp Eğitimi Dergisi*, <http://www.ttb.org.tr/STED/sted0700/6.html>. 08.01.2005'te alındı.
- Lake, V. E. & Pappamihiel, N. E. (2003). Effective Practices and Principles to Support English Language Learners in the Early Childhood Classroom. *Childhood Education*, 70(4), 200-203.
- Lawson, M. J. & Hogben, D. (1988). Learning and Recall of Foreign Language Vocabulary: Effects of A Keyword Strategy for Immediate and Delayed Recall. *Learning and Instruction*, 8, 179-194.
- Oksaar, E. (1980). *Mebrsprachigkeit, Sprachkontakt und Sprachkonflikt*. in: Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik Beihefte.H.32: Sprachkontakt und Sprachkonflikt, Hg. Von H. P. Nelde, Franz Steiner Verlag, Wiesbaden. 43-52.
- Petrides, J.R. (2006). Attitudes and motivation and their impact on the performance of young English as a foreign language learners. *Journal of Language and Learning*, 5(1)1-20.
- Pouwels, J. B. (1992). The Effectiveness of Vocabulary Visual Aids for Auditory and Visual Foreign Language Students. *Foreign Language Annals*, 25, 391-401.
- Robertson, P. (2002). The critical age hypothesis. A critique of research methodology. *The Asian EFL Journal*, 4(1).
- Taft, R. (1983). The Social and Ideological Context of Multicultural Education in Immigrant Countries. *Wenner Grensymposium Series*, 38, 1-12.
- Zhao, A.H., Morgan, C. (2004). Consideration of age in L2 attainment-children, adolescents and adults. *The Asian EFL Journal*, 6(4).

İletişim/Correspondence

Ayperi SİĞİRTMAÇ
Çukurova Üniversitesi, Eğitim Fakültesi
Okulöncesi Öğretmenliği Anabilim Dalı
PK. 01330 Sarıçam/ADANA
Tel: 0 322 3386076 Dahili: 19
E-Mail: ayperis@cu.edu.tr